

GAMA KARE / KARE GENERATION / GÉNÉRATION KARE

LAVADORAS DE CENTRIFUGADO ALTO / HIGH SPIN WASHER EXTRACTORS / LAVE-LINGE DE ESSORAGE FORT



FWH-275 TP2

SEPTIEMBRE 2019 / SEPTEMBER 2019 / SEPTEMBRE 2019

CONTENIDO / CONTENTS / SOMMAIRE

A	MUEBLE / UNIT / MEUBLE	1-3
B	PUERTA / DOOR / PORTE	4-5
C	ARMAZÓN / FRAME / ARMATURE	6-7
D	CUBA / TANK / CUVE	8-10
E	TAMBOR / DRUM / TAMBOUR	11-12
F	CONJ. HIDRÁULICO / HYDRAULIC ASSEMBLY / ENSEMBLE HYDRAULIQUE	13-15
G	CUADRO ELÉCTRICO / ELECTRIC BOARD / TABLEAU ÉLECTRIQUE	16-17
H	SISTEMA BASCULACIÓN / TILTING SYSTEM / SYSTÈME DE BASCULEMENT	18-19
I	COMPONENTES ELEC. BASCULACIÓN / TILTING ELEC. COMPONENTS / ÉLÉMENTS ÉLEC. BASCULEMENT	20-21

MENSAJE DE ADVERTENCIA / WARNING MESSAGE / MESSAGE D'AVERTISSEMENT

Los dibujos representados en este documento son orientativos y pueden no reproducir con exactitud las piezas en cuestión. Los aparatos están sujetos a modificaciones sin previo aviso. Asegúrese de consultar la última versión del despiece técnico y de pedir las piezas compatibles con su modelo según la fecha de fabricación.

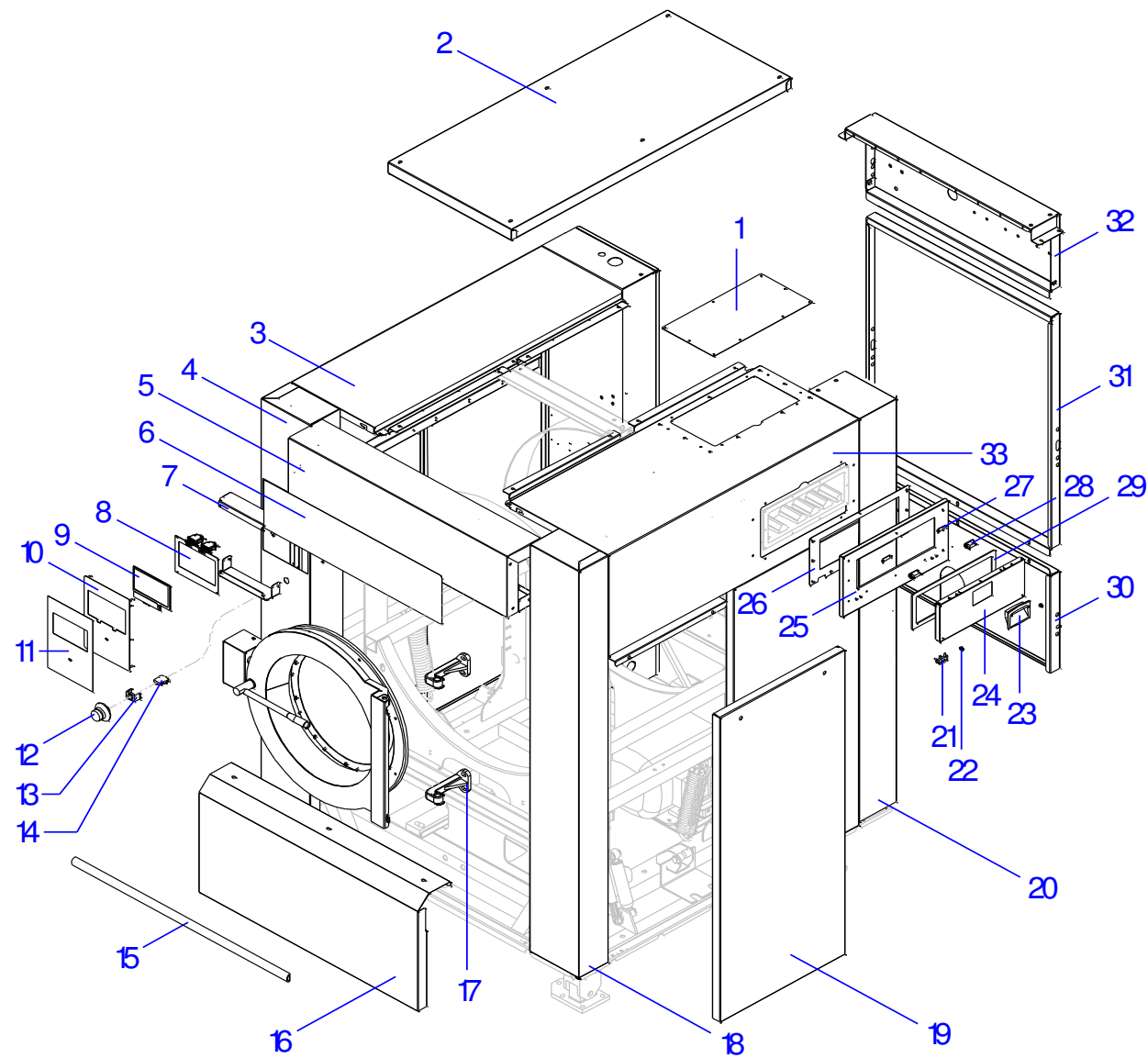
IMPORTANTE: Repuestos recomendados marcados en color amarillo en las listas de repuestos que acompañan a cada una de las láminas.

The drawings shown in this document are for guidance and might not represent the parts accurately. The machinery is subject to change without prior notice. Please, ensure that this is the most recent revision of the spare parts manual, and that you are ordering suitable parts for your model considering its date of manufacture.

NOTE: The recommended spare parts are marked in yellow on the spare parts lists that come along with each drawing.

The drawings shown in this document are for guidance and might not represent the parts accurately. The machinery is subject to change without prior notice. Please, ensure that this is the most recent revision of the spare parts manual, and that you are ordering suitable parts for your model considering its date of manufacture.

PRÉAVIS: Les pièces de rechange recommandées sont indiquées en jaune sur les listes de pièces de rechange fournies avec chaque plan.



A

MUEBLE / UNIT / MEUBLE

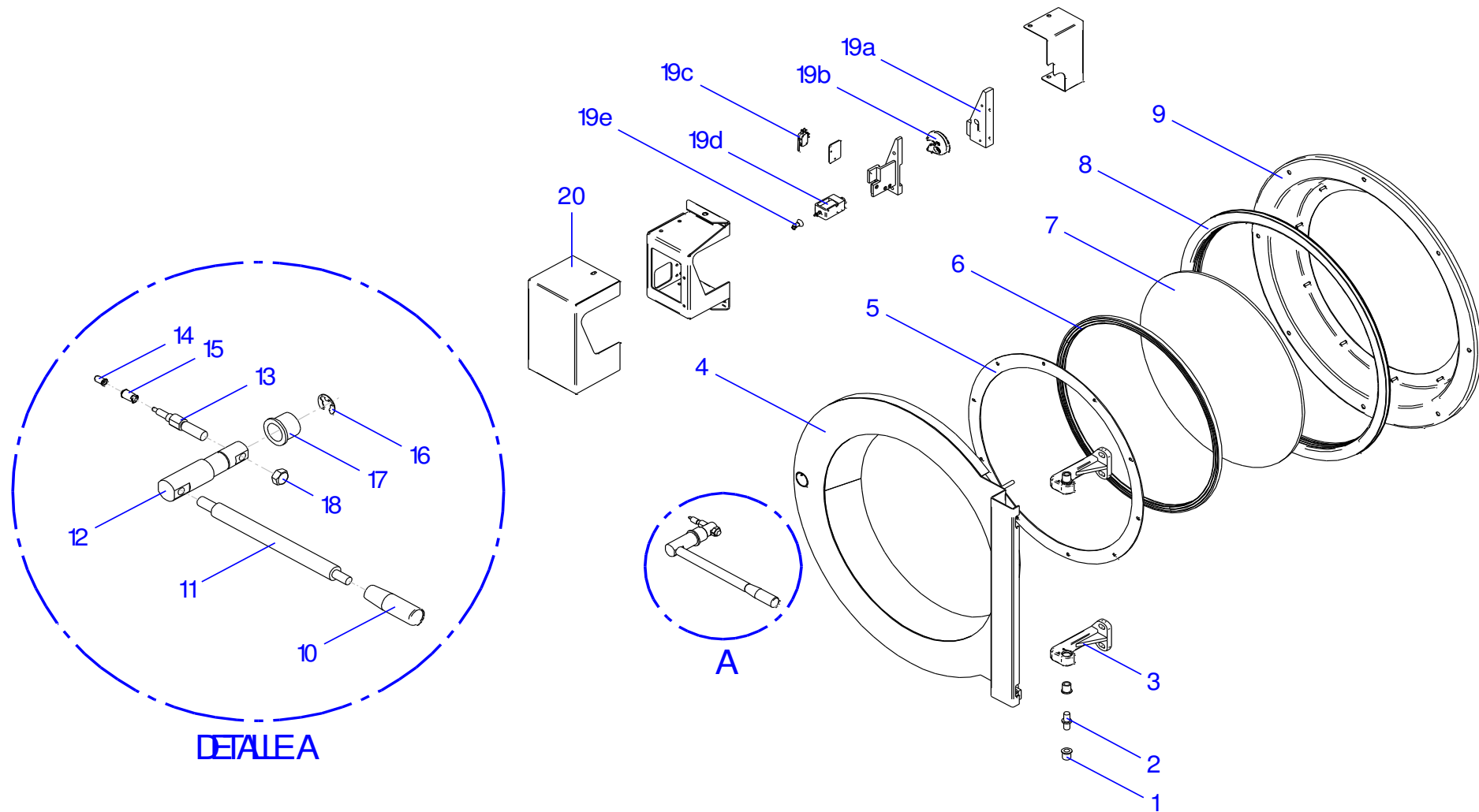
1

LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	DÉNOMINATION	FWH-275 TP2							HASTA / UNTIL / JUSQU'À	DESDE / FROM / DEPUIS	OBSERVACIONES / NOTES / OBSERVATIONS
1	12104065	TAPA PANEL CUBETERA	TRAY PANEL COVER	COUVERCLE PANNEAU BAC A PR	1									
2	12021526	ENCIMERA	WORKTOP	COMPTOIR	1									
3	12021519	PANEL LATERAL SUPERIOR	SIDE TOP PANEL	PANNEAU LATÉRAL SUPÉRIEUR	1									
4	12021520	COLUMNA ANTERIOR IZDA.	LEFT FRONT COLUMN	COLONNE PRÉCÉDENT GAUCHE	1									
5	12021581	PORTAMANDOS	CONTROL HOLDER	TABEAU DE COMMANDE	1									
6	12212247	ADHESIVO SUPERIOR	TOP STICKER	ADHESIF SUPÉRIEUR	1									
7	12185127	SOP. PROGRAMADOR INT.	INT. PROGRAMMER SUPPORT	SOUTIEN PROGRAMMEUR INTÉRI	2									
8	12158463	TARJETA DISPLAY TFT 7"	TFT 7" DISPLAY CARD	CARTE ÉCRAN TFT 7"	1									
9	12157588	DISPLAY TP2 7"	TP2 7" DISPLAY	ÉCRAN TFT 7"	1									
10	12168400	PANEL VISUALIZADOR TP2	TP2 DISPLAY PANEL	PANNEAU ÉCRAN TP2	1									
11	12168678	ADHESIVO COLUMNA TP2 FAGOR	TP2 FAGOR COLUMN STICKER	ADHESIF COLONNE TP2 FAGOR	1									
12	12120235	SETA DE EMERGENCIA	EMERGENCY STOP BUTTON	BOUTEN D'ARRÊT D'URGENCE	1									version PULSADOR EMERGENCIA / EMERGENCY BUTTON / BOUTON D'URGENCE
13	12120238	SOPORTE SETA EMERGENCIA	EMERGENCY STOP SUPPORT	SUPPORT BOUTON D'ARRÊT D'UR	1									
14	12120237	PULSAD. 250V AC 16A 1VIA 2POS	1250V AC 16A 1WAY 2POS UL SWIT	BOUTON 250V AC 16A 1VIA 2POS	1									
15	12023483	PARACHOQUES	BUMPER	PROTECTION ANTICHOCS	1									
16	12021546	ZOCALO	SKIRTING	PLINTHE	1									
17	12231866	BISAGRA PUERTA	DOOR HINGE	CHARNIÈRE PORTE	2									
18	12021521	COLUMNA ANTERIOR DER.	RIGHT FRONT COLUMN	COLONNE PRÉCÉDENT DROITE	1									
19	12184955	PANEL LATERAL	SIDE PANEL	PANNEAU LATÉRAL	4									
20	12185377	COLUMNA POSTERIOR	REAR COLUMN	COLONNE POSTÉRIEUR	1									
21	12168620	BISAGRA CUBETERA	TRAY HINGE	CHARNIÈRE BAC A PRODUITS	2									
22	12023589	TOPE DE GOMA	RUBBER BUFFER	BUTÉES CAOUTCHOUC	2									
23	12168606	ASA PUERTA CUBETERA	TRAY DOOR HANDLE	POIGNÉE PORTE BAC A PRODUITS	1									
24	12168690	PUERTA CUBETERA	TRAY DOOR	PORTE BAC A PRODUITS	1									
25	12001113	EMBELLECEDOR CUBETERA	TRAY TRIM	ENJOLIVEUR BAC A PRODUITS	1									
26	12003604	SOPORTE CUBETERA	TRAY HOLDER	SUPPORT BAC A PRODUITS	1									
27	12171810	APOYO IMAN	MAGNET SUPPORT	APPUI AIMANT	2									
28	12168623	IMÁN PUERTA CUBETERA	TRAY DOOR MAGNET	AIMANT PORTE BAC A PRODUITS	2									
29	12009675	JUNTA PUERTA CUBETERA	TRAY DOOR SEAL	JOINT DE PORTE BAC A PRODUITS	1									
30	12021616	PANEL VACIADO	DRAIN PANEL	PANNEAU VIDANGE	1									
31	12021592	PANEL POSTERIOR INTERMEDIO	REAR MIDDLE PANEL	PANNEAU POSTÉRIEUR EMBOUTI	1									

LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A

[illegible]



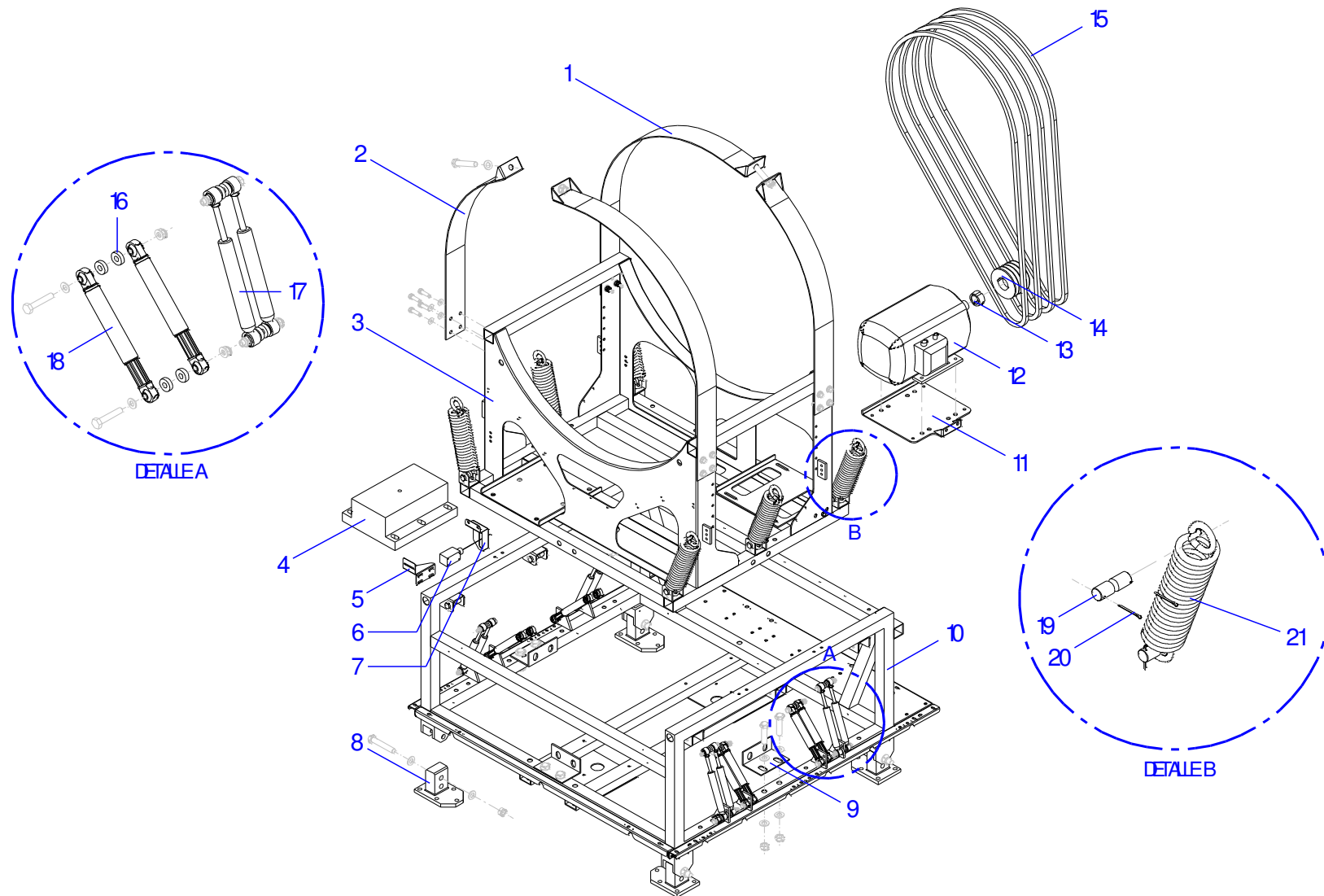
B

PUERTA / DOOR / PORTE

4

LÁMINA B / B DRAWING / PLAN B

[illegible]



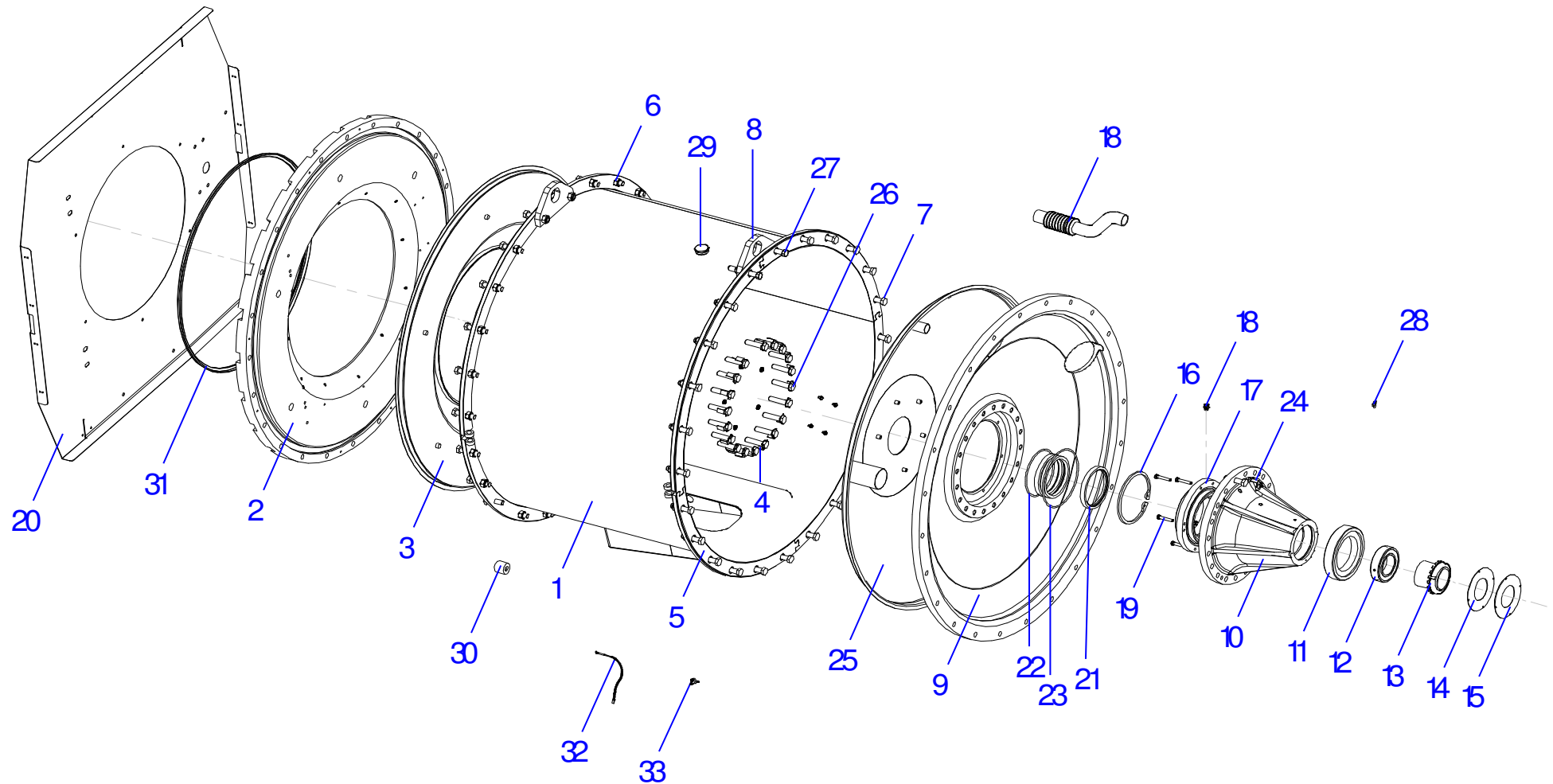
C

ARMAZÓN / FRAME / ARMATURE

6

LÁMINA C / C DRAWING / PLAN C

[illegible]



D

CUBA / TANK / CUVE

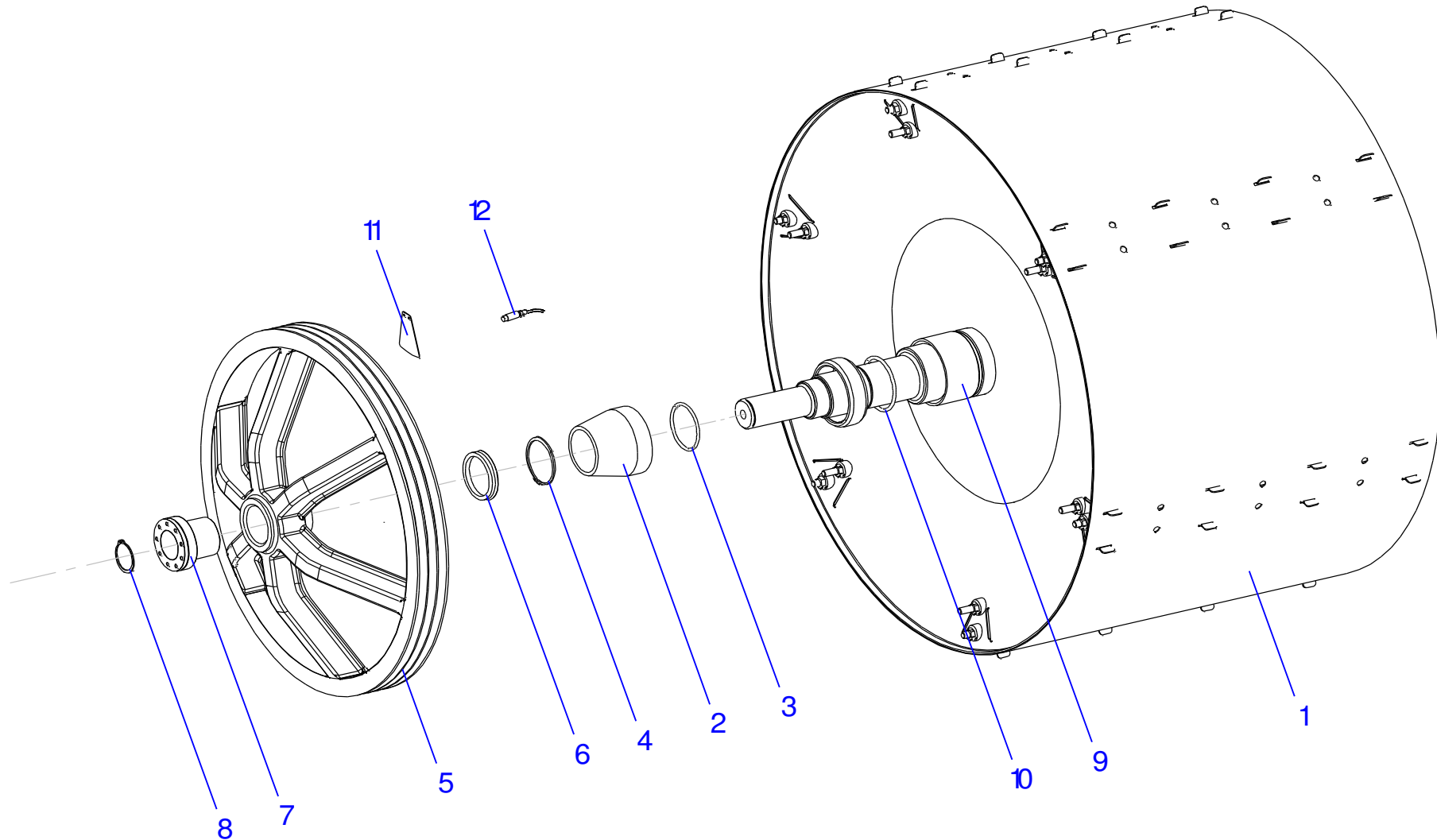
8

LÁMINA D / D DRAWING / PLAN D

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	DÉNOMINATION	FWH-275 TP2							HASTA / UNTIL / JUSQU'À	DESDE / FROM / DEPUIS	OBSERVACIONES / NOTES / OBSERVATIONS
1	12000194	CUBA COMPLETA 120	COMPLETE TUB 120	CUVE COMPLÈTE 120	1									
2	12023240	CONTRAPESO ANTERIOR 120	FRONT COUNTERWEIGHT 120	CONTREPOIDS PRÉCÉDENT 120	1									
3	12000195	FRENTE CUBA 120 COMPL.	COMPLETE TUB FRONT 120	FRONT CUVE 120	1									
4	12009840	ARAND.ABAN. A8 A.304	SPEC. WASHER A8 A.304	RONDELLE A8 A.304	12									
5	12023363	ANILLO CUBA 120 COMPL.	COMPLETE TUB RING 120	BAGUE CUVE 120	4									
6	12010061	TUERCA EXAG.AUTOBL.M.16	HEX. BOLT AUTOBL. M16	ÉCROU EXAG.AUTOBL.M.16	50									
7	12009918	TORNILLO EXAG.M.16X70	HEX. SCREW M16X70	VIS EXAG.M.16X70	67									
8	12023403	GANCHO CUBA 120	TUB HOOK 120	CROCHET CUVE 120	2									
9	12023180	SOPORTE FONDO CUBA 120	TUB BASE SUPPORT 120	SUPPORT FOND DE CUVE 120	1									
10	12093641	SOPORTE RODAMIENTOS 120	BEARING SUPPORT 120	SUPPORT ROULLEMENTS	1									
11	12021480	RODAMIENTO 140/300/62	BEARING 140/300/62	ROULLEMENT 140/300/62	1									
12	12021485	RODAMIENTO 22317 EK	22317 EK BEARING	ROULLEMENT 22317 EK	1									
13	12130418	MANGUITO RODAM. H 2317 LA-120	BEARING ADAPTER SLEEVE H 2317 LA-120	MANCHON ROULEMENT H 2317 LA-120	1									
14	12009712	JUNTA TAPA RODAMIENTOS 120	BEARING COVERS SEAL 120	JOINT COUVERCLE ROULEMENTS	1									
15	12021799	TAPA SOP. RODAMIENTOS 120	BEARING COVER 120	COUVERCLE ROULEMENTS 120	1									
16	12024965	ANILLO SEGURIDAD 180 DIN 472	SECURITY RING 180 DIN 472	BAGUE DE SÉCURITÉ 180 DIN 472	1									
17	12023277	CASQUILLO RETENES 120	RETAINER CAP 120	DOUILLE GARNITURE MÉCANIQUE	1									
18	12009778	RACOR RAPIDO 1/4 - 6	QUICK CONNECTOR 1 / 4 - 6	RACCORD RAPIDE 1/4 - 6	1									
19	12010050	TORN. EXAG. M8X50 AISI 304	HEX. SCREW M8X50 AISI 304	VIN EXAG. M8X50 AISI 304	5									
20	12021504	PANEL FRONTAL 120	FRONT PANEL 120	PANNEAU AVANT 120	1									
21	12023395	RETEN RADIAL BAUMX7 VITON	RETAINER BAUMX7 VITON	GARNITURE MÉCANIQUE RADIAL BAUMX7 VITON	3									
22	12024908	JUNTA TORICA 315 X 6	O-RING Ø 315 X 6	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ 315 x 6	1									
23	12024976	JUNTA TORICA 224 X 6	O-RING Ø 224 X 6	BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ 224 x 6	1									
24	12091101	ARANDELA SEG. TORN. SOP. 120	SECURITY WASHER SUP. 120	RONDELLE DE BLOCAGE 120	24									
25	12004137	FONDO CUBA 120 COMPL.	COMPLETE TUB BASE 120	FOND CUVE 120	1									
26	12009918	TORN.EXA. M16X70MM DIN933	HEX. SCREW M16X70MM DIN933	VIN EXA. M16X70MM DIN933	24									
27	12009865	TORN.EXA. M16X150MM DIN931	HEX. SCREW M16X150MM DIN931	VIN EXA. M16X150MM DIN931	2									
28	12023393	ENGRAADOR SOP. ROD.	BEARING SUPPORT GREASE NIPF	GRAISSEUR SUPPORT ROULEMENT	1									
29	12128218	TAPON CUBA 1" G	TUB CAP 1" G	BOUCHON CUVE 1" G	1									
30	12025065	CASQUILLO POSICION CUBA	POSITION BUSHING TUB	DOUILLE POSITION CUVE	2									
31	11000420	JUNTA CUBA 18	TUB JOINT 18	JOINT CUVE 18	3									

LÁMINA D / D DRAWING / PLAN D

[illegible]



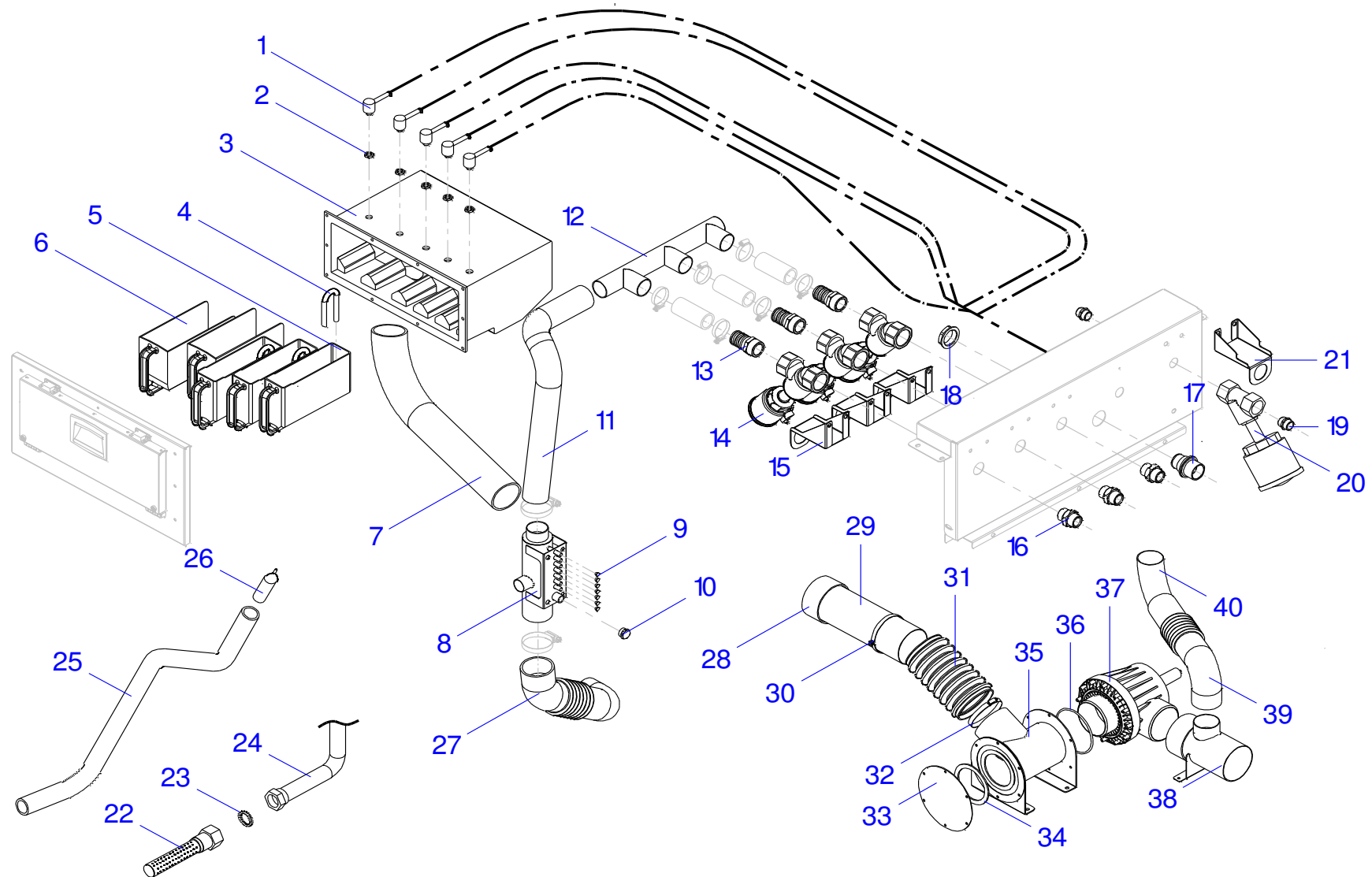
E

TAMBOR / DRUM / TAMBOUR

11

LÁMINA E / E DRAWING / PLAN E

[illegible]



F

CONJ. HIDRÁULICO / HYDRAULIC ASSEMBLY / ENSEMBLE HYDRAULIQUE

13

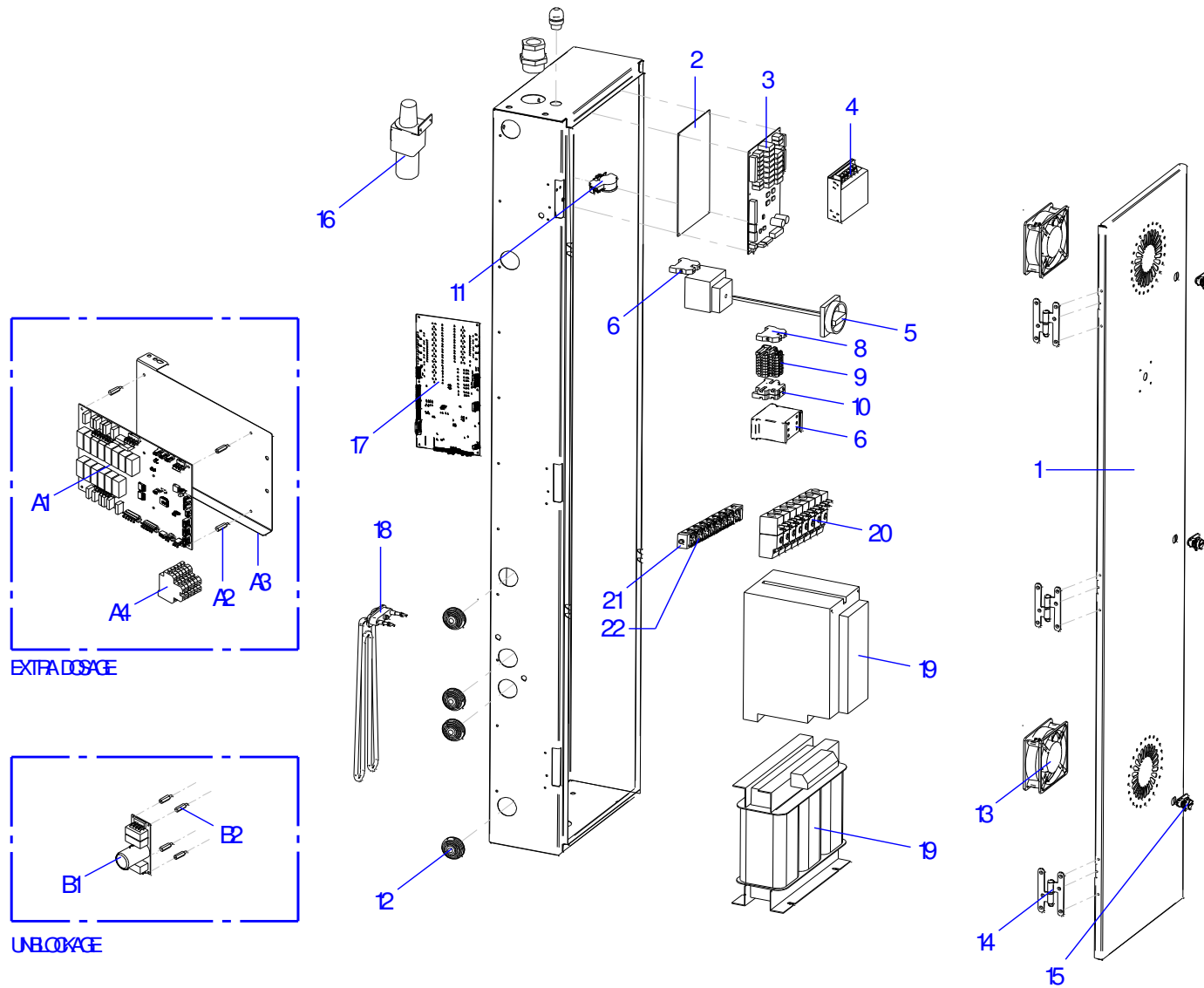
LÁMINA F / F DRAWING / PLAN F

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	DÉNOMINATION	FWH-275 TP2							HASTA / UNTIL / JUSQU'À	DESDE / FROM / DEPUIS	OBSERVACIONES / NOTES / OBSERVATIONS
1	12022260	PASAMUROS	TUBE BUSHING	TRAVERSÉE	5									
2	12009864	TUERCA 16x1,5	16X1,5 NUT	ÉCROU 16X1,5	5									
3	12023222	CUBETERA	TRAY	BAC A PRODUITS	1									
4	12023701	TUBO SIFÓN	SIPHON PIPE	TUBE SIPHON	3									
5	12023326	CUBETA LÍQUIDOS	LIQUIDS BUCKET	BAC A LIQUIDES	3									
6	12023324	CUBETA DETERGENTES	DETERGENTS BUCKET	BAC A DÉTERGENT	2									
7	12007746	CONDUCTO CUBETERA	TRAY DUCT	CONDUIT BAC A PRODUITS	1									
8	12021548	TOMA DOSIFICACIÓN	DISPENSER INLET	PRISE DOSAGE	1									
9	12024922	TAPÓN DOSIFICADORES	DISPENSER CAP	BOUCHON DOSEURS	7									
10	12121485	CAPUCHÓN PROTECTOR CON RO	THREADED CAP	CAPUCHON PROTECTEUR AVEC F	1									
11	12023244	CONDUCTO VÁLVULAS-DOSIFICA	VALVES-DISPENSER DUCT	CONDUITE VANNES-DOSEUR	1									
12	12021541	TUBO ENTRADAS DE AGUA 1 1/2	WATER INTAKE PIPE 1 1/2	TUYAU D'ENTRÉE D'EAU 1 1/2	1									
13	12024929	RACOR MANGUERA 1 1/2	1 1/2 HOSE CONNECTOR	RACCORD TUYAU 1 1/2	3									
14	12023336	VALVULA NEUMATICA 1" 1/2	PNEUMATIC VALVE 1" 1/2	VANNE PNEUMATIQUE 1" 1/2	3									
15	12021866	SOPORTE VALVULA 1 1/2	VALVE SUPPORT 1 1/2	SUPPORT VANNE 1 1/2	3									
16	12024952	UNIÓN GAS 1 1/2 - 1 1/2	1 1/2 - 1 1/2 GAS CONNECTOR	RACCORD GAS 1 1/2 - 1 1/2	3									
17	12023755	PASAMUROS	WALL BUSHING	TRAVERSÉE	1									
18	12023537	TUERCA PASAMUROS	WALL BUSHING NUT	ÉCROU TRAVERSÉE	1									
19	12025000	UNIÓN GAS 1 1/4 - 1 1/4	1 1/4 - 1 1/4 GAS CONNECTOR	RACCORD GAS 1 1/4 - 1 1/4	1									
20	12023339	VALVULA VAPOR 1 1/4"	STEAM VALVE 1 1/4"	VANNE VAPEUR 1 1/4"	1									
21	12021865	SOPORTE VÁLVULA 1 1/4	1 1/4 VALVE SUPPORT	SUPPORT VANNE 1 1/4	1									
22	12021528	INYECTOR VAPOR	STEAM INJECTOR	INJECTEUR VAPEUR	1									
23	12025009	ARANDELA TEFLON 38X30X4	38X30X4 TEFLON WASHER	RONDELLE TEFLON 38X30X4	2									
24	12023184	LATIGUILLO VAPOR	STEAM LINE	FLEXIBLE VAPEUR	1									
25	12024833	CONDCTO REBOSADERO	OVERFLOW PIPE	CONDUIT DÉVERSOIR	1									
26	12024073	CÁMARA PRESOSTATO	PRESSURE SWITCH CHAMBER	CHAMBRE MANOSTAT	1									
27	12007746	CONDUCTO DOSIFICACIÓN - CUB	DISPENSER - TUB PIPE	CONDUIT DOSEUR - CUVE	1									
28	12009682	EMPALME 4"	CONNECTION 4"	RACCORD 4"	2									
29	12047653	CAÑA INOX. DESAGÜE	DRAINAGE PIPE INOX.	TUBE INOX. D'ÉCOULEMENT	1									
30	12047661	ABRAZADERA REFOR. M8 115 ZINC	REFOR. CLAMP M8 115 ZINC.	COLLIER DE SERRAGE M8 115 ZIN	1									
31	12023346	FUELLE TUBO VACIADO	EMPTYING TUBE	TUBE ACCORDEON	1									

version S / S / S

LÁMINA F / F DRAWING / PLAN F

[illegible]



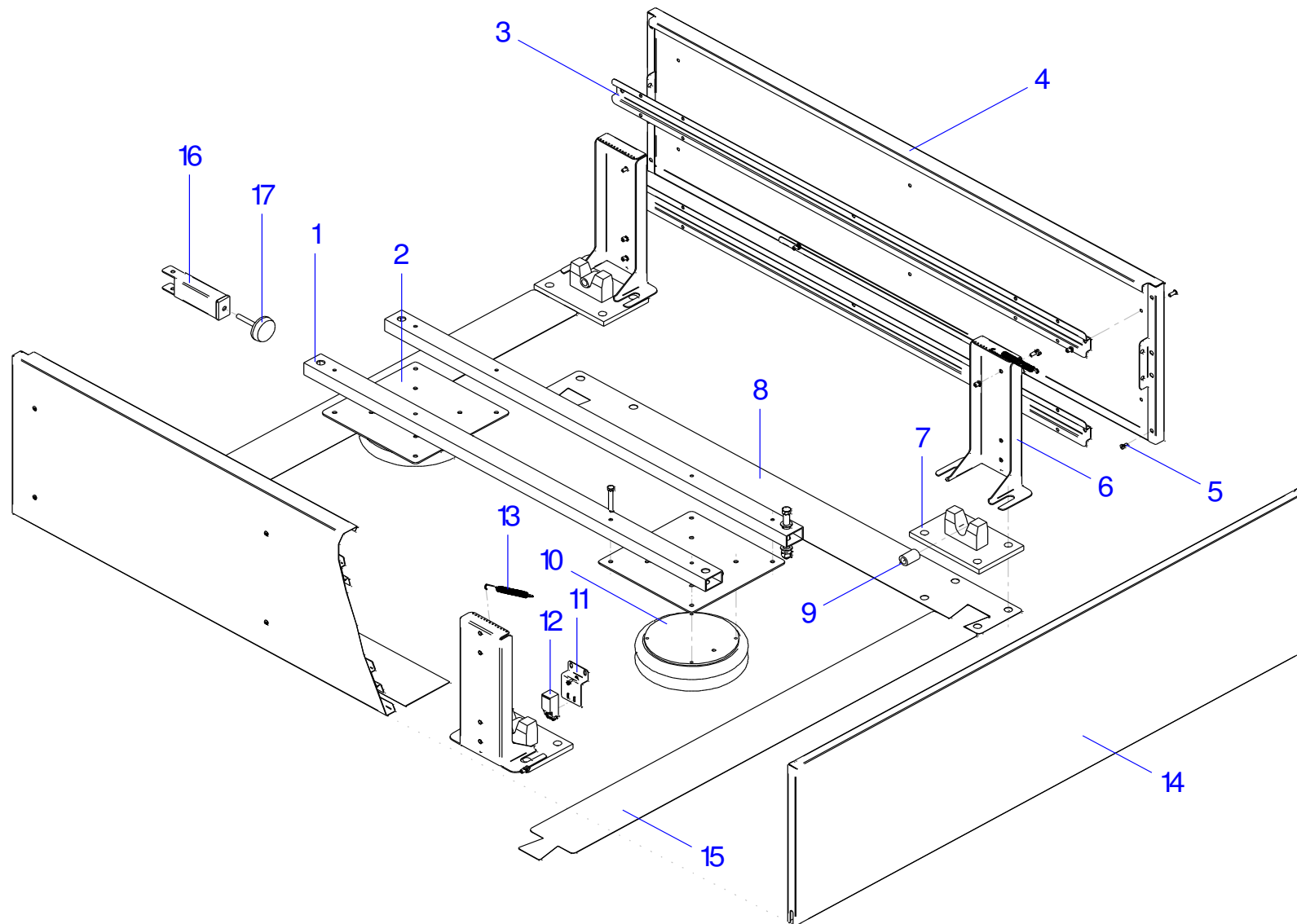
G

CUADRO ELÉCTRICO / ELECTRIC BOARD / TABLEAU ÉLECTRIQUE

16

LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	DÉNOMINATION	FWH-275 TP2							HASTA / UNTIL / JUSQU'À	DESDE / FROM / DEPUIS	OBSERVACIONES / NOTES / OBSERVATIONS
1	12001047	PUERTA CUADRO 120 V2	DOOR ELECTRIC 120 V2	PORTE TABLEAU ÉLECTRIQUE	1									
2	12116834	SOPORTE MAIN BOARD	MAIN BOARD SUPPORT	SUPPORT CARTE PRINCIPALE	1									
3	12119403	TARJETA PRINCIPAL TP (FULL)	MAIN BOARD TP (FULL)	CARTE PRINCIPALE TP (FULL)	1									
4	12116823	TRANSFORMADOR 1N 50W 240V/1	1N 50W 240V/12V TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR 1N 50W 240V/	1									
5	12023477	SECCIONADOR 63A 4VIA 2POS UL	SECTION SWITCH 63A 4VIA 2POS	SECTIONNEUR 63A 4VOIES 2POS	1									
6	12024075	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 40A	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 40A	CONTACTEUR 230V AC 50/60Hz 40	1									
7	12024743	BORNA DE TIERRA 10 WPE-10103.	EARTHING TERMINAL 10 WPE-101	BORNE DE TERRE 10 WPE-10103.	1									
8	12025180	REGLETA BORNAJE 2 PISOS 24A	TERMINAL STRIP 2 LEVELS 24A	BORNIER 2 ÉTAGES 24A	14									
9	12025158	BORNAS PORTA FUSIBLES	FUSE HOLDER TERMINALS	BORNE PORTE-FUSIBLES	2									
10	12128263	SENSOR DE PRESION 100MBAR	100MBAR PRESSURE SENSOR	CAPTEUR DE PRESSION 100mbar	1									
11	12024660	PASA CABLES	CABLE PROTECTOR	PRESSE-ÉTOUPE	20									
12	12023862	VENTILADOR 230V.50-60HZ	FAN 230V.50-60HZ	VENTILATEUR 230V.50-60HZ	2									
13	12025058	BISAGRA	HINGE	CHARNIÈRE	3									
14	12024998	CERRADURA 0185	LOCK 0185	SERRURE 0185	3									
15	12023385	FILTRO REGULADOR DE AIRE	AIR FILTER REGULATOR	FILTRE REGULATEUR D'AIR	1									
16	12009811	REDUCCION RC1/4-3/8	REDUCTION RC1/4-3/8	RÉDUCTION RC1/4-3/8	2									
17	12120814	TARJETA AUXILIAR TP (KITS)	AUXILIAR BOARD TP (KITS)	CARTE AUXILIARE TP	2									
18	12024645	RESISTENCIA TANQUE	TANK RESISTOR	RÉSISTANCE	1									
19	12140147	REP. VARIADOR DELTA 18,5KW 40	REP. INVERTER DELTA 18,5KW 40	VARIATEUR DELTA PROGRAMMÉ	1									
20	12023376	ELECTROVÁLVULA 230V AC 50Hz	ELECTROVALVE 230V AC 50Hz 1W	ELECTROVANNE 230V AC 50Hz 1V	5									
21	12023482	LOTE EXTREMOS 6MM 3530071	END BLOCK 6MM 3530071	END BLOCK 6MM 3530071	1									
22	12024969	BASE ACOPLABLE TUBO 4mm	BASE ACOPLABLE TUBO 4mm	EMBASE JUXTAPOSABLE	5									
23	12000881	AUTO TRANSFORMADOR III 220/38	SELF-TRANSFORMER III 220/380 V	AUTO TRANSFORMATEUR III 220/3	1									
A1	12120814	TARJETA AUXILIAR TP	TP AUXILIARY BOARD	CARTE AUXILIARE TP	1									
A2	12025260	DISTANCIADOR M3	M3 SPACER	ENTRETOISE M3	4									version DOSIFICACIÓN EXTRA / EXTRA DOSING /
A3	12129234	SOPORTE	SUPPORT	SUPPORT	1									DOSAGE EXTRA
A4	12025180	REGLETA 2 PISOS 24A 2,50mm2 UI	24A 2,5mm2 UL TERMINAL BLOCK	BORNIER 2 ÉTAGES 24A 2,50mm2	6									
B1	12151431	CONTROL TARJETA 230V AC 50/60	230V AC 50/60Hz 1REL BOARD COI	CONTRÔLE CARTE 230V AC 50/60	1									version DESBLOQUEO AUTOMÁTICO / AUTOMATIC
B2	12025260	DISTANCIADOR M3	M3 SPACER	ENTRETOISE M3	4									UNLOCK / VERROUILLAGE AUTOMATIQUE



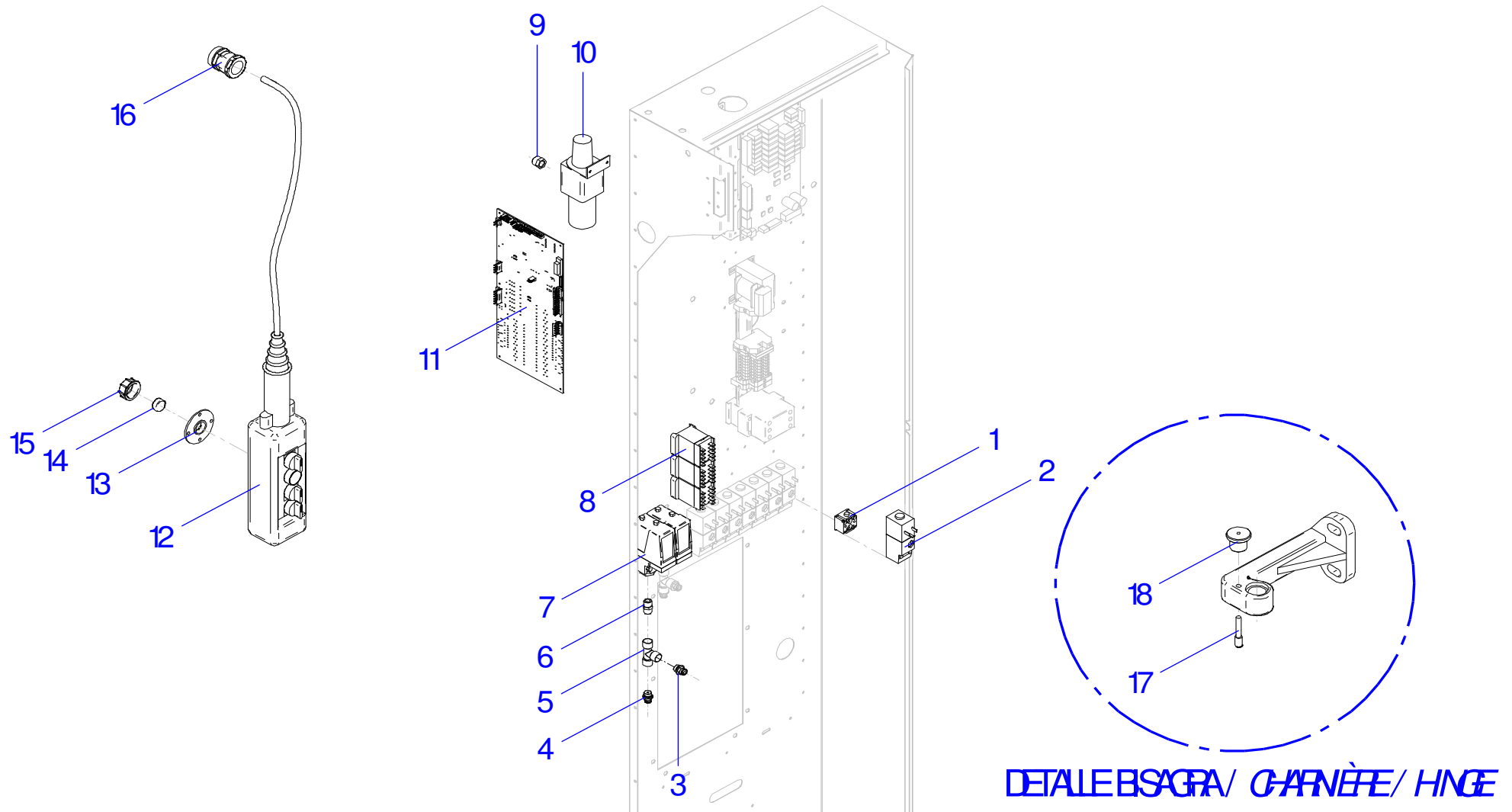
H

SISTEMA BASCULACIÓN / TILTING SYSTEM / SYSTÈME DE BASCULEMENT

18

LÁMINA H / H DRAWING / PLAN H

[illegible]



	COMPONENTES ELEC. BASCULACIÓN / TILTING ELEC. COMPONENTS / ÉLÉMENTS ÉLEC. BASCULEMENT
--	---

20

LÁMINA I / I DRAWING / PLAN I

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	DÉNOMINATION	FWH-275 TP2							HASTA / UNTIL / JUSQU'À	DESDE / FROM / DEPUIS	OBSERVACIONES / NOTES / OBSERVATIONS
1	12024969	BASE ACOPLABLE TUBO 4 mm	PIPE CONNECTABLE BASE 4 mm	EMBASE JUXTAPOSABLE	1									version SISTEMA DE BASCULACIÓN / TILTING SYSTEM / SYSTÈME DE BASCULEMENT
2	12023376	ELECTROVALVULA 230V AC 50Hz	SOLENOID VALVE 230V AC 50Hz 1½	ELECTROVANNE 230V AC 50Hz 1V	2									
3	12009778	RACOR RAPIDO 1/4 - 6	RAPID CONNECTION 1/4 - 6	RACCORD RAPIDE 1/4 - 6	4									
4	12009776	RACOR RAPIDO 1/4 - 4	RAPID CONNECTION 1/4 - 4	RACCORD RAPIDE 1/4 - 4	2									
5	12009749	RACOR T HEMBRA 1/4	FEMALE T CONNECTION 1/4	RACCORD FEMELLE 1/4	2									
6	12009835	UNION mm 1/4	JOINT mm 1/4	UNION mm 1/4	3									
7	12007901	PRESOSTATO 400-4.000,00bar SIMI	PRESSURE SWITCH 400-4000 bar ½	MANOSTAT 400-4.000.00bar SIMPLI	2									
8	12024012	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 16A	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 16A	CONTACTEUR 230V AC 50/60Hz 16	3									
9	12009811	REDUCCION RC1/4-3/8	REDUCTION RC1/4-3/8	RÉDUCTION RC1/4-3/8	2									
10	12023385	FILTRO REGULADOR DE AIRE	AIR FILTER REGULATOR	FILTRE REGULATEUR D'AIR	1									
11	12120814	TARJETA AUXILIAR TP (KITS)	AUXILIAR BOARD TP (KITS)	CARTE AUXILIARE TP	2									
12	12003365	BOTONERA COMPLETA	COMPLETE BUTTON CONTROL PA	UNITÉ DE COMMANDE	1									
13	12009652	SOPORTE IMAN BASCULACION	TILTING MAGNET SUPPORT	SUPPORT AIMANT BASCULEMENT	1									
14	12007740	IMAN MANDO BASCULACION	TILT CONTROL MAGNET	AIMANT COMMANDE BASCULEMEI	1									
15	12009783	TAPON PLASTICO HEMBRA M30X2	FEMALE PLASTIC PLUG M30X2	BOUCHON EN PLASTIQUE	1									
16	12009851	PRENSAESTOPA PG 29 D38	PACKING GLAND PG 29 D38	PRESSE-ÉTOUPE PG 29 D38	2									
17	12009702	EJE TOPE PUERTA BASCULACIÓN	DOOR STOP PIVOT	PIVOT BUTÉE PORTE BASCULEME	1									
18	12008955	POMO M6 (ELESA-REF. 23901)	KNOB M6 (ELESA-REF. 23901)	POMMEAU M6 (ELESA-REF. 23901)	1									
	11000163	TUBO NEUM. 4x2.5 (P685023)	PNEUM. PIPE 4X2.5 (P685023)	TUYAU PNEUMATIQUE 4x2.5 (P685	1									
	11000112	TUBO NEUM. 6x4 (P685021)	PNEUM. PIPE 6X4 (P685021)	TUYAU PNEUMATIQUE 6x4 (P6850	5									

VARIOS / MISCELLANEOUS / DIVERS

[illegible]

REPUESTOS RECOMENDADOS / RECOMMENDED SPARE PARTS / PIÈCE DE RECHANGE RECOMMANDÉ

ITEM	REF.	DENOMINACIÓN	DENOMINATION	DÉNOMINATION	FWH-275 TP2							HASTA / UNTIL / JUSQU'À	DESDE / FROM / DEPUIS	OBSERVACIONES / NOTES / OBSERVATIONS
8	12158463	TARJETA DISPLAY TFT 7"	TFT 7" DISPLAY CARD	CARTE ÉCRAN TFT 7"	1									LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A
9	12157588	DISPLAY TP2 7"	TP2 7" DISPLAY	ÉCRAN TFT 7"	1									LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A
11	12168678	ADHESIVO COLUMNA TP2 FAGOR	TP2 FAGOR COLUMN STICKER	ADHESIF COLONNE TP2 FAGOR	1									LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A
12	12120235	SETA DE EMERGENCIA	EMERGENCY STOP BUTTON	BOUTEN D'ARRÊT D'URGENCE	1									LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A
13	12120238	SOPORTE SETA EMERGENCIA	EMERGENCY STOP SUPPORT	SUPPORT BOUTON D'ARRÊT D'UR	1									LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A
14	12120237	PULSAD. 250V AC 16A 1VIA 2POS	250V AC 16A 1WAY 2POS UL SWIT	BOUCHON 250V AC 16A 1VIA 2POS	1									LÁMINA A / A DRAWING / PLAN A
19	12103833	CIERRE COMPLETO	COMPLETE LOCK	SERRURE	1									LÁMINA B / B DRAWING / PLAN B
12	12023231	MOTOR 400V AC 3N 15kW	400V AC 3N 15kW ENGINE	MOTEUR 400V AC 3N 15kW	1									LÁMINA C / C DRAWING / PLAN C
15	12024891	CORREA	BELT	COURROIE	4									LÁMINA C / C DRAWING / PLAN C
32	12025036	SONDA 64kOhm NTC	64kOhm NTC PROBE	SONDE 64kOhm NTC	1									LÁMINA D / D DRAWING / PLAN D
33	12096597	TERM. SEG. 261B 110°C FAST 90	SAFETY THER. 261B 110°C FAST 9	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ 261B	1									LÁMINA D / D DRAWING / PLAN D
12	12114100	SENSOR MAGNÉTICO 12V	12V MAGNETIC SENSOR	CAPTEUR MAGNÉTIQUE 12V	1									LÁMINA E / E DRAWING / PLAN E
14	12023336	VALVULA NEUMATICA 1" 1/2	PNEUMATIC VALVE 1" 1/2	VANNE PNEUMATIQUE 1" 1/2	3									LÁMINA F / F DRAWING / PLAN F
20	12023339	VALVULA VAPOR 1 1/4"	STEAM VALVE 1 1/4"	VANNE VAPEUR 1 1/4"	1									LÁMINA F / F DRAWING / PLAN F
22	12021528	INYECTOR VAPOR	STEAM INJECTOR	INJECTEUR VAPEUR	1									LÁMINA F / F DRAWING / PLAN F
37	12023335	VÁLVULA DESAGUE 4"	4" DRAINAGE VALVE	VANNE DE VIDANGE 4"	1									LÁMINA F / F DRAWING / PLAN F
3	12119403	TARJETA PRINCIPAL TP (FULL)	MAIN BOARD TP (FULL)	CARTE PRINCIPALE TP (FULL)	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
4	12116823	TRANSFORMADOR 1N 50W 240V/1	1N 50W 240V/12V TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR 1N 50W 240V/	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
5	12023477	SECCIONADOR 63A 4VIA 2POS UL	SECTION SWITCH 63A 4VIA 2POS	SECTIONNEUR 63A 4VOIES 2POS	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
6	12024075	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 40A	CONTACTOR 230V AC 50/60Hz 40A	CONTACTEUR 230V AC 50/60Hz 40	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
10	12128263	SENSOR DE PRESION 100MBAR	100MBAR PRESSURE SENSOR	CAPTEUR DE PRESSION 100mbar	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
12	12023862	VENTILADOR 230V.50-60HZ	FAN 230V.50-60HZ	VENTILATEUR 230V.50-60HZ	2									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
15	12023385	FILTRO REGULADOR DE AIRE	AIR FILTER REGULATOR	FILTRE REGULATEUR D'AIR	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
17	12120814	TARJETA AUXILIAR TP (KITS)	AUXILIAR BOARD TP (KITS)	CARTE AUXILIARE TP	2									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
18	12024645	RESISTENCIA TANQUE	TANK RESISTOR	RÉSISTANCE	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
19	12140147	REP. VARIADOR DELTA 18,5KW 40	REP. INVERTER DELTA 18,5KW 40	VARIATEUR DELTA PROGRAMMÉ	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
20	12023376	ELECTROVÁLVULA 230V AC 50Hz	ELECTROVALVE 230V AC 50Hz 1W	ELECTROVANNE 230V AC 50Hz 1V	5									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
23	12000881	AUTO TRANSFORMADOR III 220/38	SELF-TRANSFORMER III 220/380 V	AUTO TRANSFORMATEUR III 220/3	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
A1	12120814	TARJETA AUXILIAR TP	TP AUXILIARY BOARD	CARTE AUXILIARE TP	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
B1	12151431	CONTROL TARJETA 230V AC 50/60	230V AC 50/60Hz 1REL BOARD CO	CONTRÔLE CARTE 230V AC 50/60	1									LÁMINA G / G DRAWING / PLAN G
2	12023376	ELECTROVALVULA 230V AC 50Hz	SOLENOID VALVE 230V AC 50Hz 1	ELECTROVANNE 230V AC 50Hz 1V	2									LÁMINA I / I DRAWING / PLAN I

REPUESTOS RECOMENDADOS / RECOMMENDED SPARE PARTS / PIÈCE DE RECHANGE RECOMMANDÉE

[illegible]

Simb / LENG		ESPAÑOL	ENGLISH	FRANÇAIS
1 ...8	=	Puntos conexión dosificadores.	Feeder connection points	Points raccordement doseurs
1 , e3	=	Electro válvula Prelavado.	Pre-wash electrically operated valve	Électrovanne Prélavage
2	=	Dosificador Lavado	Wash feeder	Doseur Laver
3 , e5	=	Electro válvula Lejía.	Bleach electrically operated valve.	Électrovanne Eau de Javel
4, e6	=	Electro válvula Suavizante.	Fabric softener electrically operated valve	Électrovanne Assouplissant
5 , e12	=	Dosificador Neutralizante.	Neutralizer feeder	Doseur Neutralisant
6	=	Dosificador jabon liquido.	Liquid soap feeder	Doseur lessive liquide
7,8,13,14,15,16,17,18	=	Dosificador aditivos.	Additive feeder	Doseur additifs
9 - 10	=	Lavadora Ocupada	Washer Busy	Laveuse Occupé
11 - 12	=	Entrada moneda	Coin inputs	Entrées Monnaies
BD1, BD2	=	Bomba de Desague	Drain Pump	Pompe de vidange
Bt1, Bt2, Bt3	=	Bomba de vaciado de tanque externo W REC	Drain Pump external tank W REC	Pompe de vidange de réservoir externe W REC
c1, C2, C3, C4, C5	=	Condensador	Capacitor	Condensateur
CT	=	Contacto­r Calentamiento	Heating Contactor	Contacteur Chauffe
CRP	=	Circuito Retardo Apertura de Puerta	Delay circuit Door Open	Le circuit de retard d'ouverture de porte
D.T.	=	Display/Teclado	Display/Keyboard	Écran/Clavier
e1	=	Electro válvula agua Fria.	Cold water electrically operated valve	Électrovanne eau Froide
e11	=	Electro válvula Vapor.	Steam electrically operated valve	Électrovanne Vapeur
e2	=	Electro válvula agua Caliente	Hot water electrically operated valve	Électrovanne eau Chaude
e4	=	Electro válvula Lavado agua Fria	Cold water Washing electrically operated valve	Électrovanne lavage à l'eau froide
e41	=	Electro válvula Lavado agua Caliente	Hot water Washing electrically operated valve	Électrovanne lavage à l'eau chaude
e7	=	Electro válvula agua Descalcificada	Delimed water electrically operated valve	Électrovanne eau Adoucie
EB	=	Electro válvula de aire Basculacion Trasera	Air Valve of the Back Tilting	Soupape à air de l'inclinaison arrière
EF	=	Electro válvula de aire Basculacion Frontal	Air Valve of the Front Tilting	Soupape à air de l'inclinaison avant
EP	=	Electroimán de Puerta	Door electric magnet	Électro-aimant de Porte
F	=	Fusible.	Fuse	Fusible
FA	=	Fuente Alimentacion	Power Supply	Source De Courant
FI	=	Filtro de Interferencias.	Interference filter	Filtre Anti-parasites
G1, G2, G3, G4	=	Galgas para Pesaje	Gauges for Weighing	Jauges de peser
IB	=	Interruptor Basculacion Trasero del Mando.	Back Tilting Switch of Control	Commutateur de inclinaison arrière de commande
Icm	=	Interruptor de Servicio	Service Switch	Interrupteur de Service
Ides	=	Interruptor de desequilibrio.	Unbalance switch	Interrupteur de balourd
Idrch	=	Interruptor Rotacion a Derechas del Mando	Switch of Spins to the Right of Control	Commutateur des rotations à la droite de la commande
IE	=	Pulsador Parada de emergencia.	Emergency stop push button	Bouton-poussoir Arrêt d'urgence
IF	=	Interruptor Basculacion Frontal Mando.	Front Tilting Switch of Control	Front Tilting Switch of Contrôle
IG	=	Interruptor general.	Power On	Interrupteur général
IGS	=	Interruptor General de seguridad.	Disconnect Switch	interrupteur Général de sécurité
Iizq	=	Interruptor Rotacion a Izquierdas Mando	Switch of Left Spin of Control	Commutateur de rotation gauche de commande
Im	=	Sensor de movimiento	Stopped Motion Switch	Détecteur D'arrêt
Imv	=	Accionamiento de Movimiento / Mando	Drive Motion / Command	Mouvement de route / Command
IMo	=	Interruptor Monedero.	MMO Coin Input	Interrupteur Monnayeur
Ind	=	Sensor Inductivo	Inductive sensor	Capteur inductif
Ip	=	Interruptor puerta Cerrada.	Closed door switch	Interrupteur porte Fermée
Ipb	=	Interruptor puerta bloqueada.	Door lock switch	Interrupteur porte verrouillée
IPE 50	=	Control para pesaje	Weight control	Contrôler pour peser
Iremj	=	Interruptor de Remojo del Mando	Soaking Switch of Control	Commutateur de trempage de commande
Iv	=	Interruptor Vapor	Steam Switch	Commutateur de vapeur
M	=	Motor.	Motor	Moteur
MB	=	Interruptor seguridad Basculacion Trasero.	Back Tilting Hi-limit Switch	Interrupteur de sécurité arrière inclinable.
MF	=	Interruptor seguridad Basculacion Frontal.	Front Tilting Hi-limit Switch	Interrupteur de sécurité Frontale inclinable.
Mo	=	Monedero.	coin meter pwr 24vac	Porte-monnaie
N1, N2, N3		Interruptor de nivel W REC	Water Level Switch W REC	Interrupteur de niveau d'eau W REC
NTC	=	Sensor temperatura.	Temperature sensor	Capteur température
P, P2	=	Presostato Nivel de agua	Water Level Switch	Détecteur de niveau d'eau
PB	=	Presostato Basculacion Trasero	Back Tilting Air Presure Low-Limit	Pressostat inclinaison arrière
PF	=	Presostato Basculacion Frontal	Front Tilting Air Presure Low-Limit	Pressostat inclinaison Frontale
PRG	=	Circuito Programador.	Input/Output Board	Circuit Programmeur
PTC	=	PTC	PTC	PTC
R	=	Resistencia Homica	Ohmic resistance	Résistance ohmique
RG1, RG2	=	Contacto­r General	General Contactor	Contacteur général
Rm	=	Rele movimiento / Parada	Stopped Motion Relay	Relais Détecteur D'arrêt
Rmo	=	Rele de Monedero	Coin meter relay	Relais de Porte-monnaie
Rp	=	Rele puerta Cerrada.	Closed door Relay	Relais porte Fermée
Rpb	=	Rele puerta bloqueada.	Door lock Relay	Relais porte verrouillée
RT	=	Resistencia Calentamiento.	Heating Elements	Résistance Chauffe
Tm	=	Térmico de Motor.	Motor Thermal Overload	Thermique du Moteur
Trf	=	Transformador	Transformer	Transformateur
Trf s/N	=	Transformador Versión sin Neutro.	Transformer Version without Neutral	Transformateur Version sans Neutre
Tsc	=	Termostato seguridad calentamiento	Hi-limit Thermostat	Thermostat Limiteur
VAC1, VAC2	=	Válvula Vaciado	Drain Valve	Vanne Vidange
VE, VE1, VE2	=	Ventilador.	Fan	Ventilateur
VF	=	Convertidor de Frecuencia.	Variable Frequency Drive	Convertisseur de Fréquence
VM	=	Ventilador Motor.	Fan motor	Ventilateur Moteur
VR1, VR2, VR3	=	Valvula Llenado del tanque externo W REC	Valve filling external tank W REC	Vanne de remplissage de réservoir externe W REC
Vt1, Vt2, Vt3	=	Valvula Vaciado de tanque externo W REC	Drain Valve external tank W REC	Vanne de vidange de réservoir externe W REC
COLOR	=	COLORES	COLOUR	COULEURS
BLK, bk, n	=	Negro	Black	Noir
BLU, bl, a	=	Azul	Blue	Bleu
BRN, bn, m	=	Marrón	Brown	Marron
GRN, gn, ve	=	Verde	Green	Vert
GRY, gy, g	=	Gris	Grey	Gris
ORG, or, na	=	Naranja	Orange	Orange
PNK, pk, rs	=	Rosa	Pink	Rose
PRP, pr, vi	=	Violeta	Purple	Violet
RED, rd, r	=	Rojo	Red	Rouge
WHT, wh, b	=	Blanco	White	Blanc
YEL, yw, am	=	Amarillo	Yellow	Jaune
YEL/GRN, am/ve	=	Amarillo/verde	Yellow / green	Jaune / vert
			L 41, L43	12023075 REV 01